

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

16th October 1957

Doc. 721

ANSWERS

*of the Committee of Ministers to Written
Questions Nos. 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37
and 44*

*Written Question No. 29, by M. Rolin,
concerning ratification of the European
Convention on Establishment*

Question (14th February 1957) :

M. ROLIN

asked the Committee of Ministers, whether they were aware that no Member State had yet ratified the Convention on Establishment signed in Paris on 13th December 1955 and whether they would give information as to what stage has been reached in the ratification procedure in each signatory State, more especially in view of the fact that in a Resolution adopted by the Committee of Ministers at their 8th Session (May 1951) Member Governments undertook, as a general rule, to start the ratification procedure in their country within one year of a Convention being signed.

Answer (14th October 1957) :

The replies of Governments so far received are as follows :

Austria

Austria has not signed the Convention as it was not a member of the Council of Europe at the time of signature. Actually, all Ministries have expressed themselves in favour of accession; some of them however, have made reservations which will be considered during an inter-ministerial meeting to be held at the end of August 1957.

B. 17 (1957)

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

16 octobre 1957

Doc. 721

RÉPONSES

*du Comité des Ministres aux questions
écrites nos 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37 et 44*

*Question écrite n° 29 de M. Rolin relative
à la ratification de la Convention
européenne d'Établissement*

Question (14 février 1957) :

M. ROLIN

demande au Comité des Ministres s'il est conscient du fait qu'aucun État membre n'a encore ratifié la Convention d'Établissement signée le 13 décembre 1955 à Paris, et s'il est disposé à fournir des renseignements sur l'état de la procédure de ratification dans chacun des pays signataires, compte tenu notamment de l'engagement pris par les gouvernements membres, aux termes d'une résolution adoptée par le Comité des Ministres au cours de sa huitième Session (mai 1951), d'entamer en règle générale la procédure de ratification dans leur pays dans l'année qui suit la signature d'une convention.

Réponse (14 octobre 1957) :

Les réponses des gouvernements reçues à ce jour sont les suivantes :

Autriche

N'étant pas à l'époque Membre du Conseil de l'Europe, l'Autriche n'a pas signé la convention. Toutefois, tous les ministères se sont prononcés pour une adhésion à ladite convention; certains d'entre eux, cependant, ont formulé des réserves qui seront examinées à l'occasion d'une réunion interministérielle prévue pour la fin du mois d'août 1957.

Belgium

The Bill approving the Convention is under consideration by the Council of State; it will subsequently be tabled in Parliament.

Denmark

The preparation of Denmark's ratification of the Convention has long since been in progress. However, as the *Folketing* (Parliament) must be consulted on this matter, it is not possible for the moment to give any exact information as to when the ratification may take place.

Federal Republic of Germany

The necessary ratification procedure has been begun. As Parliament is overburdened with work, however, it is improbable that the legislative organs will be able to pass the ratifying Bill during the present legislature.

Ireland

Ireland has not yet signed the Convention.

Luxembourg

The preparatory work having been practically completed, the requisite parliamentary procedure (Opinion of the Council of State and approval of the Chamber of Deputies) may be set into motion in the near future.

Netherlands

The preparation of ratification procedure is under way.

Norway

The Convention was ratified by decree on 31st May 1957. The instrument of ratification will be deposited shortly.

Sweden

The legislation on freedom to engage in trade is at present under review. A decision regarding ratification of the Convention must be deferred until it is known what changes have been made.

Belgique

Le projet de loi portant approbation de ladite convention se trouve à l'examen du Conseil d'État; il sera ensuite soumis aux Chambres législatives.

Danemark

La procédure de ratification de la convention est engagée depuis longtemps. Toutefois, le *Folketing* (Parlement) devant être consulté à ce sujet, il n'est pas possible de prévoir exactement dans quels délais la ratification pourra intervenir.

République Fédérale d'Allemagne

Les mesures nécessaires ont été prises en vue de la ratification de ladite convention. Toutefois, en raison du fait que le parlement est actuellement surchargé de travail, il n'y a pas lieu d'escompter que les organes législatifs puissent adopter la loi de ratification pendant la présente législature.

Irlande

L'Irlande n'a pas encore signé la convention.

Luxembourg

Les travaux préparatoires étant sur le point d'être achevés, la procédure parlementaire (avis du Conseil d'État et approbation par la Chambre des Députés) pourra être engagée dans un proche avenir.

Pays-Bas

La préparation de la procédure de ratification est en cours.

Norvège

La ratification de ladite convention a été décidée par décret du 31 mai 1957. L'instrument de ratification sera déposé prochainement.

Suède

Une modification de la législation dans le domaine de la liberté du commerce est actuellement à l'étude. Le résultat de ce travail de législation interne et la cadence de ce travail détermineront nécessairement le moment où une décision concernant la ratification de la convention pourra être prise.

Turkey

Ratification procedure has already been started, and the Government is proposing to submit the relevant Bill to the National Assembly for approval in the near future.

Written Question No. 32 by M. Hermod Lannung on the participation of non-member Governments in the work of the Committees of Experts of the Council of Europe

Question (10th July 1957) :

M. Hermod LANNUNG

asked the Committee of Ministers

whether they would give details as to which European non-member States had sent delegates so far, either as full participants or as observers, to Committees of Experts set up by decision of the Committee of Ministers.

Answer (14th October 1957) :

1. Legal Committees

Switzerland has taken part in the work of the Committee of Experts on Patents since 1951. It has sent observers to the following meetings :

2nd to 9th July 1951,
14th to 19th January 1952,
7th to 12th July 1952,
3rd to 6th February 1954,
3rd to 7th October 1955.

Spain and Portugal also sent observers to the meeting of 3rd to 7th October.

Switzerland has announced its intention of sending an observer to the next meeting of the Committee of Experts on Compulsory Motor Insurance, which has been arranged for February 1958.

2. Committee of Cultural Experts

Spain acceded to the Cultural Convention on 4th July 1957. In accordance with Article 6, paragraph 2 of the Convention, its representatives will participate *ipso jure* in future meetings of the Committee of Cultural Experts.

Turquie

La ratification de la convention se trouve déjà engagée et le Gouvernement se propose de soumettre prochainement à l'approbation de la Grande Assemblée Nationale le projet de loi y relatif.

Question écrite n° 32 de M. Hermod Lannung sur la participation des gouvernements non membres aux travaux des comités d'experts du Conseil de l'Europe

Question (10 juillet 1957) :

M. Hermod LANNUNG

demande au Comité des Ministres

s'il est disposé à fournir des indications détaillées sur les pays européens non membres qui ont envoyé jusqu'ici des délégués, soit en qualité de participants de plein droit, soit à titre d'observateurs, aux comités d'experts créés par décision du Comité des Ministres.

Réponse (14 octobre 1957) :

1. Comités à caractère juridique

La Suisse a participé dès l'année 1951 aux travaux du comité d'experts en matière de brevets. Elle s'est fait représenter par des observateurs aux réunions de ce comité tenues :

du 2 au 9 juillet 1951,
du 14 au 19 janvier 1952,
du 7 au 12 juillet 1952,
du 3 au 6 février 1954,
du 3 au 7 octobre 1955.

L'Espagne et le Portugal ont été également représentés par des observateurs à cette dernière réunion.

La Suisse a fait connaître son intention de déléguer un observateur à la prochaine réunion du comité d'experts en matière d'assurance obligatoire des automobiles, qui est envisagée pour le mois de février 1958.

2. Comité des experts culturels

L'Espagne a adhéré à la Convention culturelle le 4 juillet 1957. En vertu de l'article 6, paragraphe 2, de cette convention, elle déléguera des représentants aux réunions futures du comité des experts culturels. Ces représentants participeront de plein droit aux travaux du comité.

3. *Committee of Experts on Public Health*

Switzerland has participated as an observer in the following sessions :

2nd session : 15th to 18th February 1955,

3rd session : 11th to 13th July 1955,

4th session : 8th to 10th February 1956,

5th session : 6th to 8th November 1956,

6th session : 8th to 10th July 1957.

Written Question No. 33 by M. Hermod Lannung on the institution of a pension scheme for the members of the Secretariat-General of the Council of Europe

Question (10th July 1957) :

M. Hermod LANNUNG

asked the Committee of Ministers

whether it is to be assumed that the Sub-committee on pension schemes referred to in Section III (e) of the Eighth Statutory Report of the Committee of Ministers is working out a pension scheme for members of the staff of the Secretariat of the Council of Europe, in view of the fact that the Council of Europe has now been in existence for eight years, and it is therefore desirable for a pension scheme to be introduced at an early date in accordance with the provisions of the staff regulations.

Answer (14th October 1957) :

The Sub-committee on Pension Schemes to which M. Hermod Lannung refers is one of the Sub-committees of the Working Party set up by virtue of Resolution (55) 19 of the Committee of Ministers, under the terms of which the Working Party, or one of its Sub-committees, is dealing with the general problems of a European Civil Service, but not with particular problems which may arise for one organisation or another.

With regard, specifically, to M. Hermod Lannung's question it may be observed that the Working Party, in its first report, makes no immediate proposal to set up a pension scheme for officials of the European Civil Service. The Working Party considers that the institution of such a system is desirable and technically

3. *Comité des experts en matière de santé publique*

La Suisse a participé en qualité d'observateur aux sessions suivantes :

2^e Session : du 15 au 18 février 1955,

3^e Session : du 11 au 13 juillet 1955,

4^e Session : du 8 au 10 février 1956,

5^e Session : du 6 au 8 novembre 1956,

6^e Session : du 8 au 10 juillet 1957.

Question écrite n° 33 de M. Hermod Lannung sur l'institution d'un régime de pensions pour les agents du Secrétariat Général du Conseil de l'Europe

Question (10 juillet 1957) :

M. Hermod LANNUNG

demande au Comité des Ministres

si l'on peut tenir pour acquis que la sous-commission des pensions dont il est fait état au titre III (e) du huitième rapport statutaire du Comité des Ministres travaille actuellement à l'établissement d'un régime de pensions en faveur des agents du Secrétariat du Conseil de l'Europe, compte tenu du fait que le Conseil de l'Europe est maintenant dans sa huitième année d'existence et qu'il est donc souhaitable d'instituer à bref délai un régime de pensions, conformément aux dispositions du statut des agents.

Réponse (14 octobre 1957) :

La sous-commission pour l'étude des régimes de pensions à laquelle fait allusion M. Hermod Lannung est une des sous-commissions du groupe de travail instituée en application de la Résolution (55) 19 du Comité des Ministres. A ce titre, les études entreprises par le groupe de travail ou l'une de ses sous-commissions considèrent les problèmes sous l'angle de la Fonction publique européenne et non pas les problèmes particuliers qui peuvent se poser à telle ou telle organisation.

En ce qui concerne la question précise posée par M. Hermod Lannung, il est possible d'observer que, dans son premier rapport qui sera adressé prochainement à l'Assemblée Consultative, le groupe de travail ne propose aucune solution immédiate en ce qui concerne l'établissement d'un régime de retraite pour

possible, but that for reasons of expediency its implementation should be postponed. The Working Party has decided to begin a study of ways and means of setting up a pension scheme common to several organisations.

Written Question No. 34 by M. Goedhart on the moral re-adaptation of young refugees

Question (10th July 1957) :

M. GOEDHART

asked the Committee of Ministers

which Governments have now acted on Resolution (57) 7 adopted by the Committee of Ministers on 6th April 1957, in response to Recommendation 92 of the Assembly; and which Governments have given financial or other assistance to the "European Education Community" mentioned in the Assembly's recommendation; and what was the amount of any financial aid given.

Answer (14th October 1957) :

In accordance with Resolution (57) 7 adopted by the Committee of Ministers, several Member Governments of the Council are granting funds to voluntary organisations concerned with the moral re-adaptation of young refugees from the East, over and above their own official efforts.

From 1954 to 1957, for example, the Government of the Federal Republic of Germany granted a total sum of DM. 22,300,000 to public and private organisations in order to help young refugees from countries of the Eastern bloc to adapt themselves to the social and cultural life of the West.

As regards the "European Education Community" in particular, to which M. Goedhart refers in connection with Assembly Recommendation 92, it is receiving financial or moral support from three member countries.

In Denmark, a private committee has been set up which organises study courses on democratic methods, in association with the European Education Community.

The Federal Republic of Germany has

les agents de la Fonction publique européenne. Le groupe de travail estime cependant « souhaitable et techniquement possible » l'établissement d'un tel régime mais, pour des raisons d'opportunité, considère que son application doit être différée, et il a décidé d'entreprendre une étude sur les modalités techniques de l'établissement d'un régime de retraite commun à plusieurs organisations.

Question écrite n° 34 de M. Goedhart sur l'adaptation spirituelle des jeunes réfugiés

Question (10 juillet 1957) :

M. GOEDHART

demande au Comité des Ministres

quels gouvernements ont d'ores et déjà mis en œuvre la Résolution (57) 7 adoptée par le Comité des Ministres le 6 avril 1957 comme suite à la Recommandation 92 de l'Assemblée; quels gouvernements ont apporté une aide financière ou autre à la Communauté d'Éducation européenne dont il est fait mention dans la recommandation de l'Assemblée; quel a été le montant de l'aide financière qui a pu lui être apportée.

Réponse (14 octobre 1957) :

Conformément à la Résolution (57) 7 adoptée par le Comité des Ministres, plusieurs gouvernements d'États membres du Conseil, indépendamment des efforts qu'ils accomplissent déjà sur le plan officiel, accordent des fonds à des œuvres privées s'occupant de l'adaptation spirituelle des jeunes réfugiés venant des pays de l'Est.

A titre d'exemple, de 1954 à 1957, le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne a versé au total 22.300.000 DM, à des services publics et privés en vue de faciliter la réadaptation de jeunes réfugiés venant des pays du bloc oriental à la vie sociale et culturelle de l'Ouest.

En ce qui concerne plus particulièrement la Communauté d'Éducation européenne que cite M. Goedhart en se référant à la Recommandation 92 de l'Assemblée, trois pays membres lui apportent une aide matérielle ou morale.

Au Danemark, un comité privé a été créé qui, en contact avec la Communauté d'Éducation européenne, organise des cours d'étude sur les méthodes démocratiques.

La République Fédérale d'Allemagne

so far made grants of over DM. 170,000 to the European Education Community.

The Netherlands Government has decided, subject to parliamentary approval, to grant this Community the sum of 25,000 florins for 1957, of which 12,000 florins have already been paid subject to this same approval.

Written Question No. 35 by M. Goedhart on News Broadcasts in Russian

Question (10th July 1957) :

M. GOEDHART

asked the Committee of Ministers whether Member Governments have now completed their examination of Recommendation 116 on news broadcasts in Russian; and what conclusions they have reached in co-ordinating their broadcasts in Russian; and whether, in view of the contents of paragraphs 189 and 190 of the Eighth Report of the Committee of Ministers (Doc. 635), they will make a full statement on the implementation of this recommendation.

Answer (14th October 1957) :

The Committee of Ministers wishes to emphasise that the problem of news broadcasts in the Russian language is one of some complexity. On the one hand, there are several member countries whose broadcasting companies are private enterprises, undertakings, which sets a limit to what the Governments can do to ensure effective co-ordination of news broadcasts in Russian.

On the other hand, countries like Austria, Denmark, Ireland, the Netherlands, Norway and Sweden provide no news broadcasts in the Russian language.

Co-ordination in the preparation of news broadcasts in Russian does, however, exist between France, Greece, Italy and the United Kingdom.

Written Question No. 36 by M. Fens relating to deportation of Hungarians to Soviet Union

Question (10th July 1957) :

M. FENS

asked the Committee of Ministers whether they are aware that the United Nations Special Committee on Hungary states in its recently published report that " it is

a, à ce jour, alloué plus de 170.000 DM, à la Communauté d'Éducation européenne.

Le Gouvernement néerlandais a, sous réserve de l'approbation parlementaire, décidé de verser, pour l'année 1957, 25.000 florins à cette Communauté. A ce jour, 12.000 florins ont déjà été versés sous cette même réserve.

Question écrite n° 35 de M. Goedhart sur les bulletins radiophoniques en langue russe

Question (10 juillet 1957) :

M. GOEDHART

demande au Comité des Ministres

si les gouvernements membres ont maintenant terminé l'examen de la Recommandation 116 relative aux bulletins radiophoniques en russe; à quelles conclusions ils sont parvenus pour coordonner leurs émissions en russe; si compte tenu des paragraphes 189 et 190 du huitième rapport du Comité des Ministres (Doc. 635) ils feront une déclaration détaillée sur la mise en œuvre de cette recommandation.

Réponse (14 octobre 1957) :

Le Comité des Ministres tient à souligner que le problème des émissions radiophoniques en langue russe revêt des aspects complexes. En effet, d'une part, dans plusieurs pays membres, les sociétés de radiodiffusion sont des entreprises privées, ce qui limite l'action des gouvernements pour coordonner d'une manière efficace les émissions en langue russe.

D'autre part, des pays comme l'Autriche, le Danemark, l'Irlande, les Pays-Bas, la Norvège, la Suède, ne diffusent pas de bulletins radiophoniques en langue russe.

Par contre, une coordination dans l'établissement de leurs émissions en langue russe existe entre la France, la Grèce, l'Italie, le Royaume-Uni.

Question écrite n° 36 de M. Fens relative aux déportations de Hongrois en Union Soviétique

Question (10 juillet 1957) :

M. FENS

demande au Comité des Ministres

s'il a connaissance que le Comité spécial des Nations Unies pour la Hongrie déclare dans son rapport publié récemment

convinced that numbers of Hungarians, including some women, were deported to the Soviet Union and that some may not have been returned to their homes"; what representations they have made to the Soviet Union about this state of affairs; and what steps they now intend to take, jointly or separately, to ensure that those who have been deported in such an inhuman way are returned home.

Answer (14th October 1957) :

As is stated in the Supplementary Report to the Eighth Statutory Report, the Member States of the Council of Europe which are also Members of the United Nations expressed themselves in favour of a discussion of the Report by the Special Committee on Hungary during the XIth Session of the United Nations General Assembly.

At the end of the debates held in the course of this Session, the following Resolution was adopted by the General Assembly with the unanimous approval of the Member States of the Council of Europe who are also Members of the U. N. :

" The General Assembly,

Recalling its Resolution 1132 (XI) of 10th January 1957, establishing a Special Committee, consisting of representatives of Australia, Ceylon, Denmark, Tunisia and Uruguay, to investigate, and to establish and maintain direct observation in Hungary and elsewhere, taking testimony, collecting evidence and receiving information as appropriate;

Having now received the unanimous report of the Special Committee on the problem of Hungary;

Regretting that the Union of Soviet Socialist Republics and the present authorities in Hungary have failed to co-operate in any way with the Special Committee,

1. Expresses its appreciation to the Special Committee for its work;
2. Endorses the report of the Special Committee;
3. Notes the conclusion of the Special Committee that the events which took place in Hungary in October and November of 1956 constituted a spontaneous national uprising;
4. Finds that the conclusions reached by the Special Committee on the basis of its

« qu'il est convaincu que de nombreux Hongrois, y compris des femmes, ont été déportés en Union Soviétique et que certains n'ont peut-être pas été renvoyés chez eux »; quelles représentations ont été faites auprès de l'Union Soviétique au sujet de cet état de choses et quelles démarches il compte entreprendre, en commun.

Réponse (14 octobre 1957) :

Ainsi qu'il en est fait mention dans le rapport supplémentaire au 8^e rapport statutaire, les États membres du Conseil de l'Europe également membres de l'O. N. U. se sont prononcés en faveur de la discussion du rapport du comité spécial pour la Hongrie, au cours de la XI^e Session de l'Assemblée Générale des Nations Unies.

A l'issue des discussions intervenues au cours de cette session, la résolution suivante a été adoptée par l'Assemblée Générale avec les votes unanimes des États membres du Conseil de l'Europe et également de l'O. N. U. :

« L'Assemblée Générale,

Rappelant la Résolution 1132 (XI), du 10 janvier 1957, par laquelle elle a créé un Comité spécial composé de représentants de l'Australie, de Ceylan, du Danemark, de la Tunisie et de l'Uruguay, quelle a chargé d'enquêter ainsi que d'établir et de maintenir un système d'observation directe en Hongrie et ailleurs, et, à cette fin, de recueillir des témoignages, de réunir des preuves et d'obtenir des renseignements, selon qu'il serait besoin;

Ayant maintenant reçu le rapport unanime du Comité spécial pour la question de Hongrie;

Regrettant que l'U. R. S. S. et les autorités hongroises actuelles n'aient coopéré en aucune manière avec le Comité spécial,

1. Remercie le Comité spécial pour ses travaux;
2. Fait sien le rapport du Comité spécial;
3. Note que, selon les conclusions du Comité spécial, ce qui s'est produit en Hongrie en octobre et en novembre 1956 a été une insurrection nationale spontanée;
4. Constatant que les conclusions auxquelles le Comité spécial a abouti après examen

examination of all available evidence confirm that :

(a) The Union of Socialist Soviet Republics, in violation of the United Nations Charter, has deprived Hungary of its liberty and political independence and the Hungarian people of the exercise of their fundamental human rights;

(b) The present Hungarian régime has been imposed on the Hungarian people by the armed intervention of the Union of Socialist Soviet Republics;

(c) The Union of Socialist Soviet Republics has carried out mass deportations of Hungarian citizens to the U. S. S. R.;

(d) The Union of Socialist Soviet Republics has violated its obligations under the Geneva Conventions of 1949;

(e) The present authorities in Hungary have violated the human rights and freedoms guaranteed by the Treaty of Peace with Hungary;

5. Condemns these acts and the continued defiance of the resolutions of the General Assembly;

6. Reiterates its concern with the continuing plight of the Hungarian people;

7. Considers that further efforts must be made to achieve the objectives of the United Nations in regard to Hungary in accordance with the purposes and principles of the United Nations Charter and the pertinent resolutions of the General Assembly;

8. Calls upon the Union of Socialist Soviet Republics and the present authorities in Hungary in view of evidence contained in the report to desist from repressive measures against the Hungarian people; to respect the liberty and political independence of Hungary and the Hungarian people's enjoyment of fundamental human rights and freedoms; and to ensure the return to Hungary of those Hungarian citizens who have been deported to the Union of Socialist Soviet Republics;

9. Requests the President of the Eleventh Session of the General Assembly, H. R. H. Prince Wan Waithayakon, as the Special Representative of the General Assembly on the Hungarian problem, to take such steps as he deems appropriate, in view of the findings of the Special Committee, to achieve the objectives of the United Nations in accordance with Resolutions 1004 (ES. II), 1005 (ES. II),

de tous les éléments de preuve disponibles confirment que :

(a) L'U. R. S. S., en violation de la Charte des Nations Unies, a privé la Hongrie de sa liberté et de son indépendance politique et le peuple hongrois de l'exercice des droits fondamentaux de l'homme;

(b) Le régime hongrois actuel a été imposé au peuple hongrois par l'intervention armée de l'U. R. S. S.;

(c) L'U. R. S. S. a procédé à des déportations en masse de citoyens hongrois vers son territoire;

(d) L'U. R. S. S. a violé les obligations que lui imposent les Conventions de Genève de 1949;

(e) Les autorités hongroises actuelles ont violé les droits et libertés de l'homme garantis par le traité de paix avec la Hongrie;

5. Condamne ces actes et le mépris persistant des résolutions de l'Assemblée Générale;

6. Exprime de nouveau la préoccupation que lui inspire le sort qui continue d'être fait au peuple hongrois;

7. Considère qu'il convient de déployer de nouveaux efforts pour réaliser les objectifs des Nations Unies en ce qui concerne la Hongrie, conformément aux buts et principes de la Charte des Nations Unies et aux résolutions pertinentes de l'Assemblée Générale;

8. Fait appel à l'U. R. S. S. et aux autorités hongroises actuelles, étant donné les preuves consignées dans le rapport, pour qu'elles mettent fin aux mesures de répression prises contre le peuple hongrois, respectent la liberté et l'indépendance politique de la Hongrie et la jouissance par le peuple hongrois des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et assurent le retour en Hongrie des citoyens hongrois qui ont été déportés en U. R. S. S.;

9. Prie S. A. R. le prince Wan Waithayakon, Président de l'Assemblée Générale, à sa onzième Session, agissant en tant que représentant spécial de l'Assemblée Générale pour la question de Hongrie, de prendre les mesures qu'il jugera appropriées, étant donné les conclusions du Comité spécial pour réaliser les objectifs des Nations Unies, conformément aux Résolutions 1004 (ES. II), 1005 (ES. II),

1127 (XI), 1131 (XI) and 1132 (XI) of the General Assembly, to consult as appropriate with the Special Committee in the course of his endeavours, and to report and make recommendations as he may deem advisable to the General Assembly;

10. Decides to place the Hungarian item on the provisional agenda of the Twelfth Session of the General Assembly. ”

The Committee of Ministers would draw particular attention to the terms of paragraph 8 of this Resolution —and considers that the unequivocal position thus adopted by the Member States of the Council of Europe should meet the preoccupations expressed by M. Fens.

Written Question No. 37 by Mr. Edwards on the ratification of the 1954 Convention on oil pollution of the sea

Question (10th July 1957) :

The Rt. Hon. John EDWARDS

asked the Committee of Ministers

whether they were now in a position to add to their statement of 15th March 1957 about the number of States having so far ratified the 1954 convention for the prevention of pollution of the sea by oil; and whether they would again invite maritime Member States who had not already done so to ratify this important convention at an early date, in view of the fact that it is now more than three years since it was signed.

Answer (14th October 1957) :

Since the Committee of Ministers' communication of 15th March, the Belgian Government has ratified the Convention (on 16th April 1957), and the French National Assembly and Council of the Republic have passed a Bill authorising the President of the French Republic to ratify the Convention.

Considering that in other member countries, particularly Italy and the Netherlands, ratification proceedings are now under way, and noting that the conditions governing the entry into force of the Convention have now been almost fulfilled, the Committee of Ministers has not felt it necessary to invite countries which have not yet done so to ratify the Convention.

1127 (XI), 1131 (XI) et 1132 (XI) de l'Assemblée Générale, de consulter le Comité spécial dans l'accomplissement de sa tâche s'il l'estime nécessaire, de faire rapport à l'Assemblée Générale et de formuler les recommandations qu'il jugera utiles;

10. Décide d'inscrire la question de Hongrie à l'ordre du jour provisoire de la douzième Session de l'Assemblée Générale. »

Le Comité des Ministres souligne tout particulièrement la teneur du paragraphe 8 de cette résolution et considère que la position sans équivoque ainsi adoptée par les États membres du Conseil de l'Europe répond aux préoccupations exprimées par M. Fens.

Question écrite n° 37 de M. Edwards sur la ratification de la Convention de 1954 sur la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures

Question (10 juillet 1957) :

M. EDWARDS

demande au Comité des Ministres

s'il est maintenant en état de compléter sa déclaration du 15 mars 1957 sur le nombre des États ayant jusqu'alors ratifié la Convention de 1954 pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures; et s'il désire à nouveau inviter les États membres qui ne l'ont pas encore fait, à ratifier cette importante convention à une date rapprochée, tenant compte du fait qu'il s'est écoulé plus de trois ans depuis qu'elle a été signée.

Réponse (14 octobre 1957) :

Depuis la communication du 15 mars du Comité des Ministres, le Gouvernement belge a ratifié la Convention le 16 avril 1957, et l'Assemblée Nationale et le Conseil de la République ont adopté un projet de loi autorisant le Président de la République française à ratifier la convention.

Considérant que dans d'autres États membres, notamment en Italie et aux Pays-Bas, la procédure de ratification est en cours et constatant que les conditions requises pour l'entrée en vigueur de la convention sont à présent presque réalisées, le Comité des Ministres n'a pas estimé nécessaire d'adresser une invitation aux pays qui ne l'ont pas encore fait, à ratifier la convention.

Written Question No. 44 by M. Mommer on the establishment of a bus service between Kehl and Strasbourg

Question (2nd October 1957) :

M. MOMMER

asked the Committee of Ministers :

whether they will make representations to the Governments of France and the Federal Republic of Germany so that a regular direct bus service is established between Kehl and Strasbourg, at least during the sessions of the Assembly.

Answer (14th October 1957) :

The Committee of Ministers, as such, is not required to take a decision on a question which is the sole concern of the French and German authorities.

The Committee of Ministers, however, has authorised the Secretary-General to approach the local authorities responsible for the provision of such a bus service and to inform them of the wish expressed by M. Mommer.

Question écrite n° 44 de M. Mommer sur l'institution d'un service d'autocars entre Kehl et Strasbourg

Question (2 octobre 1957) :

M. MOMMER

demande au Comité des Ministres

s'il compte faire des démarches auprès des Gouvernements de la France et de la République Fédérale d'Allemagne pour que soit institué un service régulier d'autocars directs entre Kehl et Strasbourg, tout au moins pendant les sessions de l'Assemblée.

Réponse (14 octobre 1957) :

Le Comité des Ministres n'a pas à se prononcer en tant que tel dans un problème qui est du seul ressort des autorités françaises et allemandes.

Cependant, le Comité des Ministres a autorisé le Secrétaire Général à prendre contact avec les autorités locales responsables de la mise en service d'une telle liaison et de leur faire part du vœu exprimé par M. Mommer.